

TABLE OF CONTENTS

	Page
ACKNOWLEDGEMENTS	i
ABSTRACT	iii
TABLE OF CONTENTS	iv
LIST OF FIGURES	vii
LIST OF APPENDICES	viii
 CHAPTER I INTRODUCTION	
1.1 The Background of the Study	1
1.2 The Problems of the Study.....	4
1.3 The Objectives of the Study.....	4
1.4 The Scope of the Study	4
1.5 The Significance of the Study	5
 CHAPTER II REVIEW OF LITERATURE	
2.1 Translation	6
2.2 Naturalness.....	11
2.3 Movies.....	14
2.3.1 Fiction Movie	14
2.3.1.1 Action.....	15
2.3.1.2 Thriller	17
2.3.1.3 Comedy	18
2.3.1.4 Buddy	19

2.3.1.5 Science Fiction	20
2.3.1.6 Western	22
2.3.1.7 Horror	23
2.3.1.8 Animated	24
2.3.1.9 Documentary	26
2.4 Subtitles	26
2.5 Digital Video Disc (DVD)	31
2.6 Conceptual Framework	32

CHAPTER III RESEARCH METHOD

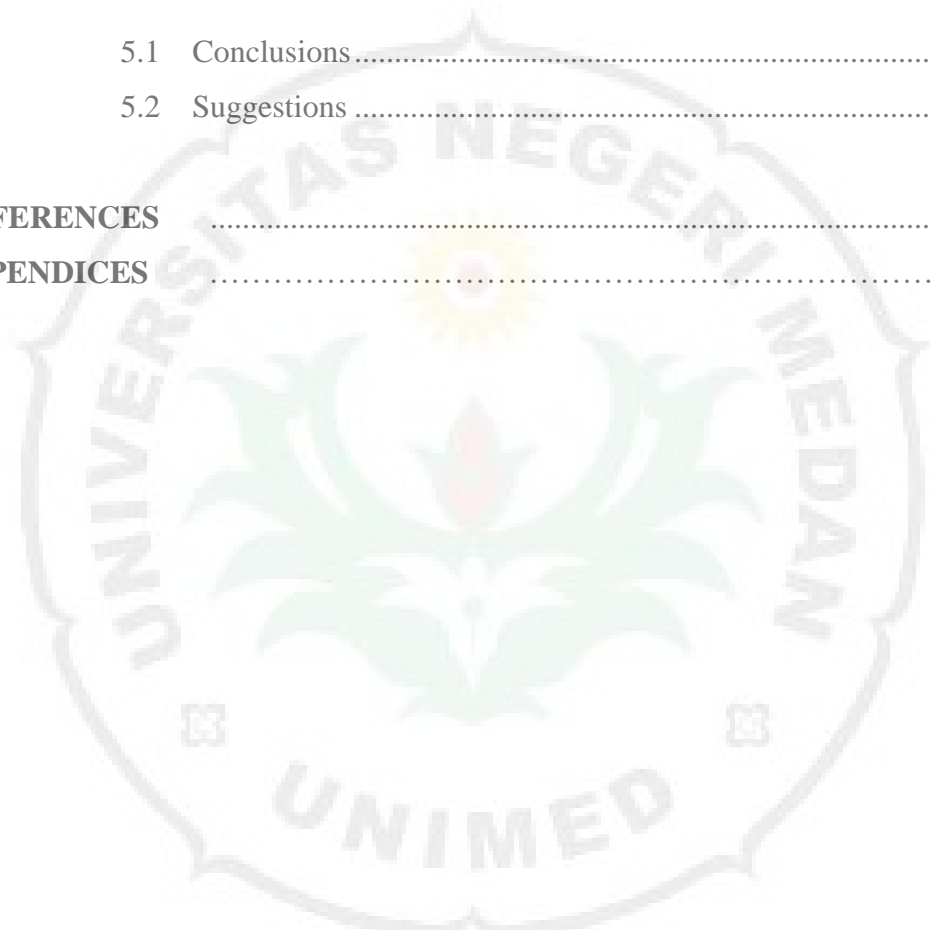
3.1 Research Design	34
3.2 Source of the Data	34
3.3 Instrument of Data Collection	35
3.4 Procedure of Data Collection	35
3.5 Technique of Data Analysis	36

CHAPTER IV DATA ANALYSIS, FINDINGS, AND DISCUSSION

4.1 The Description of Data	37
4.1.1 Occurrence of Linguistic Factor	37
4.1.2 Occurrence of Cultural Factor	37
4.1.3 Occurrence of Personal Factor	38
4.2 Data Analysis	39
4.2.1 Linguistic Factor	39
4.2.2 Cultural Factor	39
4.2.3 Personal Factor	39
4.3 Findings	40
4.4 Discussion	41

CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1	Conclusions.....	43
5.2	Suggestions	44
REFERENCES	45
APPENDICES	47-77



THE
Character Building
UNIVERSITY